地域の危険度マップ

Regional Seismic Hazard Map
地区危险度地图
지역의 위험도 지도
Mapa das áreas de risco

建物被害

Damage to buildings
建筑物损坏
건물 피해
Instalações atingidas

地震による建物被害は、主に揺れによって発生します。地震の揺れで建物の柱や梁などが壊れ、全壊、半壊、一部損壊といった被害が生じます。

地震による揺れが大きくなるにつれて、建物被害が拡大し、被害件数が増える傾向があります。また、これまでの地震で全壊（倒壊）した建物のほとんどが、建築基準法改正前の昭和５６年以前のものであるため、これ以前に建てられた建物は、構造や耐震性に問題がある可能性が高くなります。このように、揺れやすい地域や、古い木造建物が多い地域は、より危険であることを覚えておきましょう。

自宅のまわりやよく行く場所、避難ルートの安全性を確認しておきましょう。また、自宅や通っている学校、職場の耐震性についても関心を持ちましょう。

The damage to buildings by earthquakes is predominantly caused by shaking. Earthquake's shaking destroys pillars, joist, etc. in buildings. Due to this, the damage such as "Complete Destruction", "Half Destruction" or "Partial Destruction" will occur.
With the expansion of shaking, the damage to buildings tends to spread and the number of damage tends to increase. Furthermore, most of the buildings that suffered "Complete Destruction" (Collapse) by earthquakes up to now were built before 1981, in which "Building Standards Act" was revised. Therefore, there is a high possibility that the buildings constructed before 1981 would have problems in their strusures or earthquake resistance.
Remember that it is more hazardous in the region where the ground is susceptible to shaking and the region which has many old wooden buildings.
Confirm the safety of: the areas around house, the locations to visit frequently and the evacuation routes. Have an interest in the earthquake resistance of house, school and workplace.

地震造成建筑物损坏的主要原因是地震产生的振动。地震产生的振动使建筑物的柱和梁等遭到损坏，造成建筑物全损、半损和部分损坏。随着地震产生的振动的增强，有可能建筑物的损坏范围会扩大并且损坏数量会增加。在过去的地震中，全损（倒塌）的建筑物几乎都是建筑基准法改正前（昭和 56 年以前）建造的，所以这些建筑物在构造和耐震性上很有可能存在问题。
请大家记住，如此容易振动的地区以及老的木结构建筑物多的地区比较危险。
请事先确认自家住宅的周围、常去的场所、避难线路的安全性，也要关心自家住宅、学校、工作单位的耐震性。

지진에 의한 건물 피해는, 주로 흔들림에 의해서 발생합니다.지진의 흔들림으로 건물의 기둥이나 대들보등이 망가져 전괴, 반괴, 일부 파괴의 피해가 생깁니다.
지진에 의한 흔들림이 커지는 것에 따라 건물 피해가 확대되고, 피해 건수가 증가하는 경향이 있습니다. 또한 지금까지의 지진으로 전괴(도괴) 한 건물의 대부분이, 건축 기준법 개정전인 쇼와 56년 이전의 것이기 때문에, 그 이전에 지어진 건물은 구조나 내진성에 문제가 있을 가능성이 높아집니다.
이와 같이 흔들리기 쉬운 지역이나, 낡은 목조 건물이 많은 지역은 보다 위험하다는 것을 기억해 둡시다.
자택의 주위나 자주 가는 장소, 피난 경로의 안전성을 확인해 둡시다. 또 자택이나 다니고 있는 학교, 직장의 내진성에 대해서도 관심을 가집시다.

Os danos são causados principalmente pelos tremores quebrando pilares e vigas e resulta os danos como destruição completa, destruição parcial ou dano parcial.
Quanto maior for os tremores de terra, os danos serão maiores aumentando também o número de vítimas. A maioria dos estabelecimentos que foram destruindos completos até agora pelos terremotos foram construídos antes da revisão da Lei de Critério de Construção em 1981. Portanto pode haver problemas na estrutura da construção ou na resistência sísmica.
Portanto, lembre-se que áreas propensas a tremores ou regiões com muitas casas antigas com estrutura de madeira são perigosas.
Verifique a rede de-sua residência as rotas seguras para os locais que frequenta e áreas de refúgio. Tenha também conhecimento da resistência sísmica de sua residência, sua escola ou seu local de trabalho.

「地震被害調査のための建物分類と破壊パターン」（岡田・高井）をもとに作成
Prepared based on "Classifications of Structural Types and Damage Patterns of Buildings for Earthquake Field Investigation" (by Okada and Takai)
这是根据《用于地震灾害调查的建筑物分类和破坏样例》（岡田、高井）而制作的。
「지진피해 조사를 위한 건물 분류와 파괴 패턴」（오카다·다카이）을 기초로 작성
Criado com base na "Pesquisa, classificação e tipos de danos causados por um terremoto"(por Okada e Takai)

地域の危険度マップについて

What is a Regional Seismic Hazard Map?
关于地区危险度地图
지역의 위험도 지도에 대하여
Sobre o mapa das áreas de risco

この「地域の危険度マップ」は、それぞれの地域による建物の構造・築年数と、「揺れやすさマップ」に示した揺れの大きさに基づいて計算した全壊する建物の割合を評価して、１枚の地図にまとめたものです。

この地域の危険度マップは、地震による個々の建物の危険度を表したものではなく、それぞれの地域間で比較し、平均的な建物被害の危険性を表したものです。

This "Regional Seismic Hazard Map" shows an evaluation of the proportion of buildings that will be destructed completely. It is calculated based on:
• Structure and age of buildings in each region
• Strength of shaking as shown in a "Seismic Intensity Map"
This Regional Seismic Hazard Map does not show the seismic hazard of each individual building. But it shows the average degree of seismic hazard which will cause damage to buildings in comparison with each region.

此“地区危险度地图”是对根据各地建筑物的构造和建造年数以及“烈度区划地图”所示烈度强度而算出的全损建筑物的比例进行评估后整理成的一幅地图。
此“地区危险度地图”并不是表示地震造成的每个建筑物的危险度，而是表示各地之间建筑物损坏的相对平均危险性。

이「지역의 위험도 지도」는 각각의 지역에 있는 건물의 구조·건축년수와「흔들리기 쉬운 지도」에 나타낸 흔들림의 크기에 근거하여 계산한 전괴 되는 건물의 비율을 평가하고, 1장의 지도에 집계한 것입니다.
이 지역의 위험도 지도는, 지진에 의한 각각의 건물의 위험도를 나타낸 것이 아니고 각각의 지역간을 비교하여 평균적인 건물 피해의 위험성을 나타낸 것입니다.

Este "Mapa das áreas de risco" é um resumo dos detalhes de uma construção, instalação e dos edifícios de cada região, avaliando a percentagem que serão destruições completas calculados com base na "Mapa das áreas de maior tremor".
Este mapa não afirma exatamente o risco de cada edifício caso seja atingido por um terremoto, mas sim compara as possibilidades dos danos gerais e perigos dos estabelecimentos de cada região.

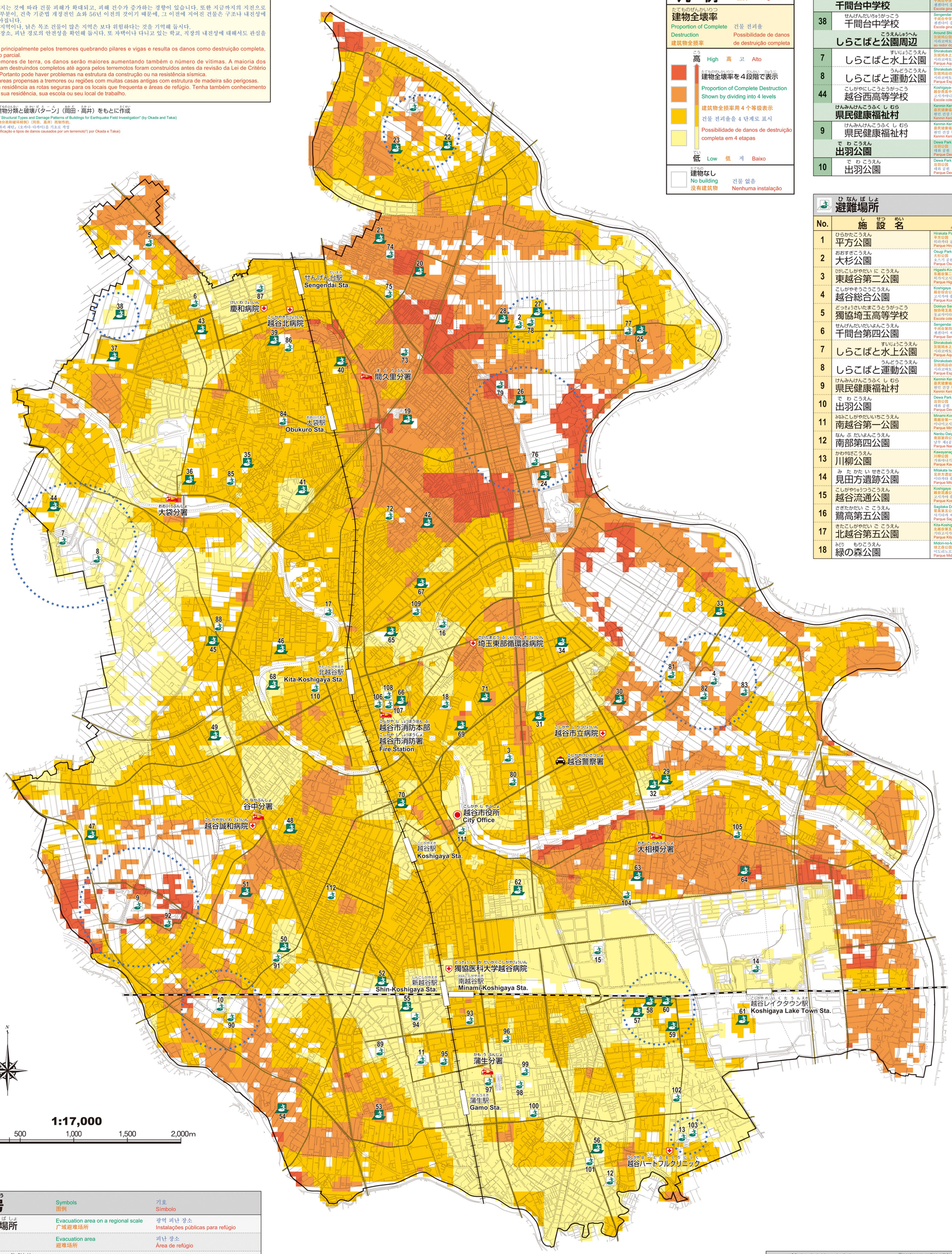
凡例

Legend 범례 图例 Leyenda

建物全壊率
Proportion of Complete Destruction
建筑物全损率
건물 전괴율
Possibilidade de danos de destruição completa

高 High 高 고 Alto
建物全壊率を４段階で表示
Proportion of Complete Destruction Shown by dividing into 4 levels
建筑物全损率用４个等级表示
건물 전괴율을 4 단계로 표시
Possibilidade de danos de destruição completa em 4 etapas
低 Low 低 저 Baixo

建物なし
No building
没有建筑物
건물 없음
Nenhuma instalação



広域避難場所

Evacuation areas on a regional scale
广域避难场所
광역 피난 장소
Instalações públicas para refúgio

No.	施設名	Facilities 设施名 시설명 Nome do estabelecimento
	平方小学校周辺	Around Hirakata Elementary School 平方小学周边 히라카타초 초등학교 주변 ao redor da escola primária de Hirakata
1	平方公園	Hirakata Park 平方公园 히라카타 공원 Parque Hirakata
22	平方中学校	Hirakata Junior High School 平方中学 히라카타초 중학교 Escola ginasial de Hirakata
23	平方小学校	Hirakata Elementary School 平方小学 히라카타초 초등학교 Escola primária de Hirakata
	大杉公園周辺	Around Osugi Park 大杉公园周边 오스기 공원 주변 ao redor do Parque Osugi
2	大杉公園	Osugi Park 大杉公园 오스기 공원 Parque Osugi
27	北陽中学校	Hokuyo Junior High School 北阳中学 호쿠요 중학교 Escola ginasial de Hokuyo
	新栄中学校周辺	Around Shinei Junior High School 新荣中学周边 신에이 중학교 주변 ao redor da escola ginasial de Shinei
24	新栄中学校	Shinei Junior High School 新荣中学 신에이 중학교 Escola ginasial de Shinei
26	弥栄小学校	Yasaka Elementary School 弥荣小学 야사카 초등학교 Escola primária de Yasaka
	越谷総合公園	Koshigaya Sogo Park 越谷综合公园 고시가야 종합공원 Parque Koshigaya-Sogo
4	越谷総合公園	Koshigaya Sogo Park 越谷综合公园 고시가야 종합공원 Parque Koshigaya-Sogo
	南中学校周辺	Around Minami Junior High School 南中学校周边 미나미 중학교 주변 ao redor da escola ginasial de Minami
57	南中学校	Minami Junior High School 南中学校 미나미 중학교 Escola ginasial de Minami
58	明正小学校	Meisei Elementary School 明正小学 메이세이 초등학교 Escola primária de Meisei
59	川柳小学校	Kawayanagi Elementary School 川柳小学 가와야나기 초등학교 Escola primária de Kawayanagi
60	光陽中学校	Koyo Junior High School 光阳中学 고우 중학교 Escola ginasial de Koyo
	川柳公園	Kawayanagi Park 川柳公园 가와야나기 공원 Parque Kawayanagi
13	川柳公園	Kawayanagi Park 川柳公园 가와야나기 공원 Parque Kawayanagi
	千間台中学校	Sengendai Junior High School 千间台中学 센겐다이 중학교 Escola ginasial de Sengendai
38	千間台中学校	Sengendai Junior High School 千间台中学 센겐다이 중학교 Escola ginasial de Sengendai
	しらこばと公園周辺	Around Shirakobato Park 灰汁桶水上公园周边 시라코바토 공원 주변 ao redor do Parque Shirakobato
7	しらこばと水上公園	Shirakobato Aquatic Park 灰汁桶水上公园 시라코바토 수상 공원 Parque Aquático Shirakobato
8	しらこばと運動公園	Shirakobato Sports Park 灰汁桶运动公园 시라코바토 운동 공원 Parque Esportivo Shirakobato
44	越谷西高等学校	Koshigaya-Nishi High School 越谷西高中 고시가야니시 고등학교 Escola colegial de Koshigaya-Nishi
	県民健康福祉村	Kenmin Kenko Fukushi Mura (Recreation Center) 县民健康福利中心 현민 건강 복지촌 Kenmin Kenko Fukushi Mura (Centro de Recreação)
9	県民健康福祉村	Kenmin Kenko Fukushi Mura (Recreation Center) 县民健康福利中心 현민 건강 복지촌 Kenmin Kenko Fukushi Mura (Centro de Recreação)
	出羽公園	Dewa Park 出羽公园 데와 공원 Parque Dewa
10	出羽公園	Dewa Park 出羽公园 데와 공원 Parque Dewa

避難場所

Evacuation areas
避难场所
피난 장소
Área de refúgio

No.	施設名	Facilities 设施名 시설명 Nome do estabelecimento
1	平方公園	Hirakata Park 平方公园 히라카타 공원 Parque Hirakata
2	大杉公園	Osugi Park 大杉公园 오스기 공원 Parque Osugi
3	東越谷第二公園	Higashi-Koshigaya Daini Park 东越谷第二公园 히가시고시가야 제2공원 Parque Higashi-Koshigaya-Daini
4	越谷総合公園	Koshigaya Sogo Park 越谷综合公园 고시가야 종합공원 Parque Koshigaya-Sogo
5	獨協埼玉高等学校	Dokkyo Saitama High School 独协埼玉高中 돗교사이타마 고등학교 Escola colegial de Dokkyo-Saitama
6	千間台第四公園	Sengendai Daiyon Park 千间台第四公园 센겐다이 제4공원 Parque Sengendai-Daiyon
7	しらこばと水上公園	Shirakobato Aquatic Park 灰汁桶水上公园 시라코바토 수상 공원 Parque Aquático Shirakobato
8	しらこばと運動公園	Shirakobato Sports Park 灰汁桶运动公园 시라코바토 운동 공원 Parque Esportivo Shirakobato
9	県民健康福祉村	Kenmin Kenko Fukushi Mura (Recreation center) 县民健康福利中心 현민 건강 복지촌 Kenmin Kenko Fukushi Mura (Centro de Recreação)
10	出羽公園	Dewa Park 出羽公园 데와 공원 Parque Dewa
11	南越谷第一公園	Minami-Koshigaya Daiichi Park 南越谷第一公园 미나미고시가야 제1공원 Parque Minami-Koshigaya-Daiichi
12	南部第四公園	Nanbu Daiyon Park 南部第四公园 난부 제4공원 Parque Nanbu-Daiyon
13	川柳公園	Kawayanagi Park 川柳公园 가와야나기 공원 Parque Kawayanagi
14	見田方遺跡公園	Mitakata Iseki (Historic) Park 见田方遗址公园 미타카타 유적공원 Parque Mitakata-Iseki
15	越谷流通公園	Koshigaya Ryutsu Park 越谷流通公园 고시가야 유통공원 Parque Koshigaya-Ryutsu
16	鷦高第五公園	Sagitaka Daigo Park 鹪鹩第五公园 사기타카 제5공원 Parque Sagitaka-Daigo
17	北越谷第五公園	Kita-Koshigaya Daigo Park 北越谷第五公园 기타고시가야 제5공원 Parque Kita-Koshigaya-Daigo
18	緑の森公園	Midori-no-Mori Park 绿之森公园 미도리노모리 공원 Parque Midori-No-Mori

避難場所・避難所

Evacuation areas & Evacuation shelters
避难场所・避难所
피난 장소·피난소
Área de refúgio/ local de refúgio

No.	施設名	Facilities 设施名 시설명 Nome do estabelecimento
19	桜井南小学校	Sakurai-Minami Elementary School 樱井南小学 사무라이미나미 초등학교 Escola primária de Sakurai-Minami
20	越谷北高等学校	Koshigaya-Kita High School 越谷北高中 고시가야키타 고등학교 Escola colegial de Koshigaya-Kita
21	桜井小学校	Sakurai Elementary School 樱井小学 사무라이 초등학교 Escola primária de Sakurai
22	平方中学校	Hirakata Junior High School 平方中学 히라카타초 중학교 Escola ginasial de Hirakata
23	平方小学校	Hirakata Elementary School 平方小学 히라카타초 초등학교 Escola primária de Hirakata
24	新栄中学校	Shinei Junior High School 新荣中学 신에이 중학교 Escola ginasial de Shinei
25	新方小学校	Niigata Elementary School 新方小学 니이가타 초등학교 Escola primária de Niigata
26	弥栄小学校	Yasaka Elementary School 弥荣小学 야사카 초등학교 Escola primária de Yasaka
27	北陽中学校	Hokuyo Junior High School 北阳中学 호쿠요 중학교 Escola ginasial de Hokuyou
28	越谷特別支援学校	Koshigaya Tokubetsu-Shien School 越谷特别支援学校 고시가야 특별 지원 학교 Escola especial de Koshigaya-Tokubetsu-Shien
29	越谷東高等学校	Koshigaya-Higashi High School 越谷东高中 고시가야히가시 고등학교 Escola colegial de Koshigaya-Higashi
30	城ノ上小学校	Shironoue Elementary School 城之上小学 시로노우에 초등학교 Escola primária de Shironoue
31	東越谷小学校	Higashi-Koshigaya Elementary School 东越谷小学 히가시고시가야 초등학교 Escola primária de Higashi-Koshigaya
32	東中学校	Higashi Junior High School 东中学校 히가시 중학교 Escola ginasial de Higashi
33	増林小学校	Mashibayashi Elementary School 增林小学 마시바야시 초등학교 Escola primária de Mashibayashi
34	花田小学校	Hanata Elementary School 花田小学 하나타 초등학교 Escola primária de Hanata
35	大袋小学校	Obukuro Elementary School 大袋小学 오부쿠로 초등학교 Escola primária de Obukuro
36	大袋中学校	Obukuro Junior High School 大袋中学 오부쿠로 중학교 Escola ginasial de Obukuro
37	埼玉県立大学	Saitama Prefectural University 埼玉县立大学 사이타마켄립 대학 Universidade provincial de Saitama
38	千間台中学校	Sengendai Junior High School 千间台中学 센겐다이 중학교 Escola ginasial de Sengendai
39	大袋北小学校	Obukuro-Kita Elementary School 大袋北小学 오부쿠로키타 초등학교 Escola primária de Obukuro-Kita
40	北中学校	Kita Junior High School 北中学 기타 중학교 Escola ginasial de Kita
41	大袋東小学校	Obukuro-Higashi Elementary School 大袋东小学 오부쿠로히가시 초등학교 Escola primária de Obukuro-Higashi
42	大沢北小学校	Osawa-Kita Elementary School 大泽北小学 오사와키타 초등학교 Escola primária de Osawa-Kita
43	千間台小学校	Sengendai Elementary School 千间台小学 센겐다이 초등학교 Escola primária de Sengendai
44	越谷西高等学校	Koshigaya-Nishi High School 越谷西高中 고시가야니시 고등학교 Escola colegial de Koshigaya-Nishi
45	荻島小学校	Ogishima Elementary School 荻岛小学 오기시마 초등학교 Escola primária de Ogishima
46	文教大学	Bunkyo University 文教大学 분교 대학 Universidade de Bunkyo
47	越谷西特別支援学校	Koshigaya-Nishi Tokubetsu-Shien School 越谷西特别支援学校 고시가야니시 특별 지원 학교 Escola especial de Koshigaya-Nishi-Tokubetsu-Shien
48	宮本小学校	Miyamoto Elementary School 宫本小学 미야모토 초등학교 Escola primária de Miyamoto
49	西中学校	Nishi Junior High School 西中学校 니시 중학교 Escola ginasial de Nishi
50	出羽小学校	Dewa Elementary School 出羽小学 데와 초등학교 Escola primária de Dewa
51	越谷総合技術高等学校	Koshigaya Sogo Gijutsu High School 越谷综合技术高中 고시가야 종합 기술 고등학교 Escola colegial de Koshigaya-Sogo-Gijutsu
52	富士中学校	Fuji Junior High School 富士中学 후지 중학교 Escola ginasial de Fuji
53	大間野小学校	Omano Elementary School 大间野小学 오마노 초등학교 Escola primária de Omano
54	武蔵野中学校	Musashino Junior High School 武藏野中学 무사시노 중학교 Escola ginasial de Musashino
55	南越谷小学校	Minami-Koshigaya Elementary School 南越谷小学 미나미고시가야 초등학교 Escola primária de Minami-Koshigaya
56	蒲生南小学校	Gamo-Minami Elementary School 蒲生南小学 가모미나미 초등학교 Escola primária de Gamo-Minami
57	南中学校	Minami Junior High School 南中学校 미나미 중학교 Escola ginasial de Minami
58	明正小学校	Meisei Elementary School 明正小学 메이세이 초등학교 Escola primária de Meisei
59	川柳小学校	Kawayanagi Elementary School 川柳小学 가와야나기 초등학교 Escola primária de Kawayanagi
60	光陽中学校	Koyo Junior High School 光阳中学 고우 중학교 Escola ginasial de Koyo
61	越谷南高等学校	Koshigaya-Minami High School 越谷南高中 고시가야미나미 고등학교 Escola colegial de Koshigaya-Minami
62	西方小学校	Nishikata Elementary School 西方小学 니시카타 초등학교 Escola primária de Nishikata
63	大相模中学校	Osagami Junior High School 大相模中学 오사가미 중학교 Escola ginasial de Osagami
64	大相模小学校	Osagami Elementary School 大相模小学 오사가미 초등학교 Escola primária de Osagami
65	栄進中学校	Eishin Junior High School 荣进中学 에이신 중학교 Escola ginasial de Eishin
66	大沢小学校	Osawa Elementary School 大泽小学 오사와 초등학교 Escola primária de Osawa
67	鷦後小学校	Sagishiro Elementary School 鹪鹩小学 사기시로 초등학교 Escola primária de Sagishiro
68	北越谷小学校	Kita-Koshigaya Elementary School 北越谷小学 기타고시가야 초등학교 Escola primária de Kita-Koshigaya
69	越ヶ谷高等学校	Koshigaya High School 越谷高中 고시가야 고등학교 Escola colegial de Koshigaya
70	越ヶ谷小学校	Koshigaya Elementary School 越谷小学 고시가야 초등학교 Escola primária de Koshigaya
71	中央中学校	Chuo Junior High School 中央中学 추오 중학교 Escola ginasial de Chuo

避難所

Evacuation shelters
避难所
피난소
Local de refúgio

No.	施設名	Facilities 设施名 시설명 Nome do estabelecimento
72	大沢北交流館	Osawa-Kita Cultural Center 大泽北交流馆 오사와키타 교류관 Centro Cultural de Osawa-Kita
73	桜井地区センター	Sakurai Community Center 樱井地区中心 사무라이 지구센터 Centro Comunitário de Sakurai
74	桜井交流館	Sakurai Cultural Center 樱井交流馆 사무라이 교류관 Centro Cultural de Sakurai
75	児童館コスモス	"Cosmos" Scientific Museum for Children 「宇宙」儿童馆 아동관 코스모스 Centro científico infantil de Cosmos
76	新方地区センター	Niigata Community Center 新方地区中心 니이가타 지구센터 Centro Comunitário de Niigata
77	新方交流館	Niigata Cultural Center 新方交流馆 니이가타 교류관 Centro Cultural de Niigata
78	北体育館	Kita Gymnasium 北体育馆 기타 체육관 Ginásio de Kita
79	老人福祉センターくすのき荘	"Kusunoki-so" Senior Citizen's Welfare Center 「樟树山庄」老人福利中心 노인 복지센터 クスノキ荘 Centro do bem-estar do idoso de Kusunoki-So
80	東小林記念会館	Higashi-Kobayashi Commemorative Hall 东小林纪念会馆 히가시고바야시 기념회관 Salão de Comemorações de Higashi-Kobayashi
81	総合体育館	Sogo Gymnasium 综合体育馆 종합 체육관 Ginásio de Sogo
82	老人福祉センターゆりのき荘	"Yurinoki-so" Senior Citizen's Welfare Center 「百合树山庄」老人福利中心 노인 복지센터 유리노키소 Centro do bem-estar do idoso de Yurinoki-So
83	増林地区センター	Mashibayashi Community Center 增林地区中心 마시바야시 지구센터 Centro Comunitário de Mashibayashi
84	北部市民会館	North Area Community Center 北部市民会馆 호쿠부 시민회관 Centro Comunitário da Zona Norte
85	大袋地区センター	Obukuro Community Center 大袋地区中心 오부쿠로 지구센터 Centro Comunitário de Obukuro
86	大袋北交流館	Obukuro-Kita Cultural Center 大袋北交流馆 오부쿠로키타 교류관 Centro Cultural de Obukuro-kita
87	千間台記念会館	Sengendai Commemorative Hall 千间台纪念会馆 센겐다이 기념회관 Salão de Comemorações de Sengendai
88	荻島地区センター	Ogishima Community Center 荻岛地区中心 오기시마 지구센터 Centro Comunitário de Ogishima
89	科学技術体験センター	Science & Technology Museum 科学技术体验中心 과학기술 체험 센터 Centro de experiência técnica científica
90	西体育館	Nishi Gymnasium 西体育馆 니시 체육관 Ginásio de Nishi
91	出羽地区センター	Dewa Community Center 出羽地区中心 데와 지구센터 Centro Comunitário de Dewa
92	老人福祉センターけやき荘	"Keyaki-so" Senior Citizen's Welfare Center 「柳树山庄」老人福利中心 노인 복지센터 케야키소 Centro do bem-estar do idoso de Keyaki-So
93	越谷コミュニティセンター	Koshigaya Community Center 越谷社区中心 고시가야 커뮤니티센터 Centro da comunidade de Koshigaya
94	南越谷地区センター	Minami-Koshigaya Community Center 南越谷地区中心 미나미고시가야 지구센터 Centro Comunitário de Minami-Koshigaya
95	南越谷交流館	Minama-Koshigaya Cultural Center 南越谷交流馆 미나미 고시가야 교류관 Centro Cultural de Minami-Koshigaya
96	蒲生地区センター	Gamo Community Center 蒲生地区中心 가모 지구센터 Centro Comunitário de Gamo
97	蒲生交流館	Gamo Cultural Center 蒲生交流馆 가모 교류관 Centro Cultural de Gamo
98	蒲生第二小学校	Gamo Daini Elementary School 蒲生第二小学 가모 제2초등학교 Escola primária de Gamo-Daini
99	蒲生小学校	Gamo Elementary School 蒲生小学 가모 초등학교 Escola primária de Gamo
100	児童館ヒマワリ	"Himawari" Scientific Museum for Children 「向日葵」儿童馆 아동관 히마와리 Centro científico infantil de Himawari
101	南部交流館	Nanbu Cultural Center 南部交流馆 난부 교류관 Centro Cultural de Nanbu
102	川柳地区センター	Kawayanagi Community Center 川柳地区中心 가와야나기 지구센터 Centro Comunitário de Kawayanagi
103	南体育館	Minami Gymnasium 南体育馆 미나미 체육관 Ginásio de Minami
104	大相模地区センター	Osagami District Center 大相模地区中心 오사가미 지구센터 Centro Comunitário de Osagami
105	大相模公民館	Osagami Community Center 大相模公民馆 오사가미 공민관 Centro público de Osagami
106	第一体育館	Daiichi Gymnasium 第一体育馆 제1체육관 Ginásio de Daiichi
107	第二体育館	Daini Gymnasium 第二体育馆 제2체육관 Ginásio de Daini
108	大沢地区センター	Osawa Community Center 大泽地区中心 오사와 지구센터 Centro Comunitário de Osawa
109	保健センター	Municipal Health Center 保健中心 보건센터 Centro municipal de saúde
110	北越谷地区センター	Kita-Koshigaya Community Center 北越谷地区中心 기타고시가야 지구센터 Centro Comunitário de Kita-Koshigaya
111	中央市民会館	Central Community Center 中央市民会馆 추오 시민회관 Centro Comunitário Central
112	赤山交流館	Akayama Cultural Center 赤山交流馆 아카야마 교류관 Centro Cultural de Akayama

記号

記号	Symbols 图例	기호 Símbolo
広域避難場所	Evacuation area on a regional scale 广域避难场所	광역 피난 장소 Instalações públicas para refúgio
避難場所	Evacuation area 避难场所	피난 장소 Área de refúgio
避難場所・避難所	Evacuation area & Evacuation shelter 避难场所・避难所	피난 장소·피난소 Área de refúgio/ local de refúgio
避難所	Evacuation shelter 避难所	피난소 Local de refúgio
市役所	City office 市政府	시청 Prefeitura
消防署	Fire station 消防署	소방서 Corpo de bombeiros
警察署	Police station 警察署	경찰서 Delegacia de polícia
救急告示医療機関	Designated emergency hospital 指定急救医疗机构	긴급 고시 의료기관 Hospitais Designados para Atendimento de Emergência
緊急輸送道路	Emergency transportation road 紧急运输道路	긴급 수송 도로 Estrada em caso de emergência
鉄道（JR 武蔵野線）	Railroad (JR Musashino Line) 铁路（JR 武藏野线）	철도(JR무사시노선) Ferrovia(linha Musashino JR)
鉄道（東武伊勢崎線）	Railroad (Tobu Isesaki Line) 铁路（东武伊势崎线）	철도(토부이세사키선) Ferrovia(linha Tobu Isesaki)
市境	City boundary 市界	시 경계 Limite da cidade
町丁字界	Community boundary 町丁字界	쵸쵸아자 경계 Limite do bairro

救急告示医療機関

Designated emergency hospitals
指定急救医疗机构
구급고시 의료기관
Hospitais Designados para Atendimento de Emergência

施設名	Facilities 设施名 시설명 Nome do estabelecimento	☎
越谷市立病院	Koshigaya Municipal Hospital 越谷市立医院 고시가야 시립병원 Hospital Municipal de Koshigaya	965-2221
越谷誠和病院	Koshigaya Seiwa Hospital 越谷诚和医院 고시가야 세이와병원 Hospital Koshigaya-Seiwa	966-2711
獨協医科大学越谷病院	Dokkyo Medical University Koshigaya Hospital 独协医科大学越谷医院 돗교의과대학 고시가야병원 Hospital da Faculdade de Medicina Dokkyo de Koshigaya	965-1111
越谷北病院	Koshigaya-Kita Hospital 越谷北医院 고시가야 기타병원 Hospital Koshigaya-Kita	979-2000
慶和病院	Keiwa Hospital 庆和医院 게이와병원 Hospital Keiwa	978-0033
さいたまとうぶじゅんかきびょういん 埼玉東部循環器病院	Saitama Tobu Junkanki Hospital (Circulatory Organs) 埼玉东部循环器医院 사이타마토부 순환기병원 Hospital de Cardiologia de Saitama-Tobu	960-7100
こしがやはーとふるくりにっく 越谷ハートフルクリニック	Koshigaya Heartful Clinic 越谷心心医院 고시가야 하트풀 클리닉 Clínica Koshigaya Heartful	989-8020

防災関係機関

Disaster prevention-related institutions
防灾相关机构
방재 관계기관
Organizações relacionadas para prevenção de desastres

施設名	Facilities 设施名 시설명 Nome do estabelecimento	☎
こしがやしやくしょ 越谷市役所	Koshigaya City Office 越谷市政府 고시가야 시청 Prefeitura de Koshigaya	964-2111
こしがやしょうぼうほんぶ 越谷市消防本部	Koshigaya Fire Fighting Headquarters 越谷市消防本部 고시가야시 소방본부 Matriz do Corpo de Bombeiros de Koshigaya	974-0101
こしがやしょうぼうしょ 越谷市消防署	Koshigaya Fire Station 越谷市消防署 고시가야시 소방서 Corpo de Bombeiros de Koshigaya	974-0101
しょうぼうしょやなかぶんしょ 消防署谷中分署	Yanaka Fire Station 消防署谷中分署 소방서 야나카분서 Departamento do Corpo de Bombeiros de Yanaka	964-9119
しょうぼうしょがもうぶんしょ 消防署蒲生分署	Gamo Fire Station 消防署蒲生分署 소방서 가모분서 Departamento do Corpo de Bombeiros de Gamo	986-9119
しょうぼうしょまくりぶんしょ 消防署間久里分署	Makuri Fire Station 消防署间久里分署 소방서 마쿠리분서 Departamento do Corpo de Bombeiros de Makuri	976-9119
しょうぼうしょおおさかぶんしょ 消防署大相模分署	Osagami Fire Station 消防署大相模分署 소방서 오사가미분서 Departamento do Corpo de Bombeiros de Osagami	986-2119
しょうぼうしょおおぶくろぶんしょ 消防署大袋分署	Obukuro Fire Station 消防署大袋分署 소방서 오부쿠로분서 Departamento do Corpo de Bombeiros de Obukuro	971-0119
こしがやけいさつしょ 越谷警察署	Koshigaya Police Station 越谷警察署 고시가야 경찰서 Delegacia de Policia de Koshigaya	964-0110